

BIN. GOREMÎM = ע"ע <i>Gutt.</i>		BIN. KEVÉDÎM = ע"ע <i>Gutt. ou ר</i>			BINYANÎM QALLÎM			
VI. HOF<AL	V. HIF<ÎL	VII. HITPA<ÉL	IV. PU<AL	III. PI<ÉL	II. NIF<AL	Passif Qal	I. PA<AL	Infin <sup>tif</sup> 1 <sup>er</sup>
[הנער]	הנער	[התנער]	inusité	נער / [נער]	ננער ou הנער	?	נער(ו)	Infin <sup>tif</sup> 2 <sup>nd</sup>
inusité	(ל) הנער	(ל) התנער	inusité	(ל) נער	(ל) הנער		(ל) נער	Impréatif
inexistant	הנער	התנער	inexistant	נער	הנער	inexistant	נער	m.sg.
dans les	הנערי	התנערי	dans les	נערי	הנערי	dans les	נערי	f.sg.
binyanîm	הנערו	התנערו	binyanîm	נערו	הנערו	binyanîm	נערו	m.pl.
passifs	הנערנה	התנערנה	passifs	נערנה	הנערנה	passifs	נערנה	f.pl.
אנער	אנער	אתנער	אנער	אנער	אנער	[אנער]	אנער	1° sg.
תנער	תנער	תתנער	תנער	תנער	תנער	etc.	תנער	2° m.sg.
תנערי	תנערי	תתנערי	תנערי	תנערי	תנערי		תנערי	2° f.sg.
ינער	ינער	יתנער	ינער	ינער	ינער	comme	ינער	3° m.sg.
תנער	תנער	תתנער	תנער	תנער	תנער	au	תנער	3° f.sg.
ננער	ננער	נחנער	ננער	ננער	ננער	hof<al	ננער	1° pl.
תנערו	תנערו	תתנערו	ננער	תנערו	תנערו		תנערו	2° m.pl.
תנערנה	תנערנה	תתנערנה	תנערנה	תנערנה	תנערנה		תנערנה	2/3° f.pl.
ינערו	ינערו	יתנערו	ינערו	ינערו	ינערו		ינערו (ינערנה)	3° m.pl.
הנערתי	הנערתי	התנערתי	נערתי	נערתי	ננערתי	[ננערתי]	נערתי	1° sg.
הנערת	הנערת	התנערת	נערת	[נארתה] <sup>2</sup>	ננערת	etc.	נערת	2° m.sg.
הנערת	הנערת	התנערת	נערת	נערת	ננערת		נהרת	2° f.sg.
הנער	הנער	התנער	נער	נער / נאר	ננער	comme	[נחר] <sup>1</sup> ?	3° m.sg.
הנערה	הנערה	התנערה	נערה	נערה	ננערה	au	נערה	3° f.sg.
הנערנו	הנערנו	התנערנו	נערנו	נערנו	ננערנו	pu<al	נערנו	1° pl.
הנערתם-/ן	הנערתם-/תן	התנערתם-/תן	נערתם-/תן	נערתם-/תן	ננערתם-/תן		נערתם-/תן	2° f/m.pl.
הנערו	הנערו	התנערו	נערו	נערו	ננערו		נערו / נהרו	3° pl.
מנער	מנער	מתנער	מנער	מנער	ננער		נער	m.sg.
מנערת	מנערת	מתנערת	מנערת	מנערת	ננערת		נערת	f.sg.
[מנערה]	[מנערה]	[מתנערה]	[מנערה]	[מנערה]	ננערה		[נערה]	m.pl.
מנערים	מנערים	מתנערים	מנערים	מנערים	ננערים	adjectif passif	נערים	f.pl.
מנערות	מנערות	מתנערות	מנערות	מנערות	ננערות		נעירות	

<sup>1</sup> Verbes concernés : נאר [2x], נהר [6x], et נער [12x] ; l'hapax de נחר (נחר en Jr 6<sub>29</sub>) est peut-être un nif<al anormalement vocalisé du verbe חרר ? (cf. GKC § 67 u).

Les 21 formes de ces verbes attestées dans la Bible figurent toutes dans ce tableau.

<sup>2</sup> En Ps 89<sub>40</sub>, avec un hé paragogique et l'allongement compensatoire (נארתה et non נארת) ; les autres formes attestées au pi<él ou au hitpa<él ont toutes le redoublement virtuel.